

No. 46241. Multilateral

CONVENTION ON THE INTERNATIONAL PROTECTION OF ADULTS. THE HAGUE, 13 JANUARY 2000 [United Nations, Treaty Series, vol. 2600, I-46241.]

RATIFICATION (WITH RESERVATION AND DECLARATION)*

Ireland

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 31 May 2024

Date of effect: 1 September 2024

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands (Kingdom of the), 26 July 2024

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

Reservation and declaration:

*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

N° 46241. Multilatéral

CONVENTION SUR LA PROTECTION INTERNATIONALE DES ADULTES. LA HAYE, 13 JANVIER 2000 [Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2600, I-46241.]

RATIFICATION (AVEC RÉSERVE ET DÉCLARATION)*

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 31 mai 2024

Date de prise d'effet : 1^{er} septembre 2024

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Pays-Bas (Royaume des), 26 juillet 2024

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

Réserve et déclaration :

*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[TEXT IN ENGLISH – TEXTE EN ANGLAIS]

"Ireland makes a reservation in accordance with Article 51, paragraph 2, and Article 56, paragraph 1, of the Convention objecting to the use of the French language."

"In accordance with Article 32, paragraph 2, Ireland declares that requests made under Article 32, paragraph 1 shall be communicated to its authorities only through its Central Authority."

The Hague, 4 June 2024

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

« En vertu de l'article 51, paragraphe 2, de la Convention, l'Irlande fait une réserve conformément à l'article 56, paragraphe premier, et s'oppose à l'utilisation du français. »

« Conformément à l'article 32, paragraphe 2, de la Convention, l'Irlande déclare que les demandes prévues à l'article 32, paragraphe premier, ne pourront être acheminées que par l'intermédiaire de son Autorité centrale. »

La Haye, le 4 juin 2024

¹ Translation provided by the Government of the Kingdom of the Netherlands – Traduction fournie par le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas.